FESTIVAL SPECIAL READING Sukkot & Sh'mini Atzeret

> Readings for Sukkot & Sh'mini Atzeret: Torah: Lev 23:33-44; Deut 16:13-15 Haftarah: 2Chron 8:13 Apostolic Scriptures: Lk 2:1-20; Jn 7:2-52; Rev 7:1-10

The Feast of Sukkot (Feast of Booths/Tabernacles) Lev 23:33-44

Hear this reading in Hebrew: <u>www.RestoringTorah.org</u>

- Classroom Hebrew reading of Lev 23:33, 34, & 35 by Les'a (go to link and scroll to appropriate reading):
- Shmuelof reading (wait until 4:35): <u>https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0323.mp3</u>

Leviticus 23:33

NIV ³³ The LORD [YHVH] said to Moses,

WEB ³³ Yahweh spoke to Moses, saying, (World English Bible)

ESV ³³ And the LORD [YHVH] spoke to Moses, saying, (English Standard Version)

LSV ³³ And YHWH speaks to Moses, saying, (Literal Standard Version)

YOUR TRANSLATION:_

:רְיָדַבָּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמְר

Leviticus 23:34

- NIV ³⁴ "Say to the Israelites: 'On the fifteenth day of the seventh month the LORD's [YHVH's] Festival of Tabernacles begins, and it lasts for seven days.
- NASB ³⁴ "Speak to the sons of Israel, saying, 'On the fifteenth of this seventh month is the Feast of Booths for seven days to the LORD [YHVH]. (New American Standard Bible)
- **NKJB** ³⁴ "Speak to the children of Israel, saying: 'The fifteenth day of this seventh month shall be the Feast of Tabernacles for seven days to the LORD [YHVH]. (New King James Bible)
- ESV ³⁴ "Speak to the people of Israel, saying, On the fifteenth day of this seventh month and for seven days is the Feast of Booths to the LORD [YHVH]. (English Standard Version)

YOUR TRANSLATION:_____

ראָר־בָּגַי יִשְׂרָאֵל לֵאמֶר בַּחַמִשָּׁה עַשָּׁר יום לַחָדָש הַשְׁבִיעִי הַזֶּה חַג **ד**ַבָּר אָל־בְּגַי יִשְׂרָאֵל לֵאמֶר בַּחַמִשָּׁה עַשָּׁר יום לַחָדָש הַשְׁבִיעִי

הַסֵּכָּות שִׁבְעַת יָאָים לַיהֹוֶה:

Leviticus 23:35

- \mathbf{NIV}^{-35} The first day is a sacred assembly; do no regular work.
- HCSB ³⁵ There is to be a sacred assembly on the first day; you are not to do any daily work. (Holman Christian Standard Bible)
- **ESV** ³⁵ On the first day shall be a holy convocation; you shall not do any ordinary work. (English Standard Version)
- NKJV ³⁵ On the first day *there shall be* a holy convocation. You shall do no customary work *on it*. (New King James Version)

YOUR TRANSLATION:

:וְשָׁאָ מִקְרָא־אָדָשׁ כָּל־מְגָאֶכֶת אֲבֹדָה לָא תַעֲשָׂוּ

Sh'mini Atzeret (the eighth day of Sukkot)

Hear this reading in Hebrew: <u>www.RestoringTorah.org</u>

- Classroom Hebrew reading of Lev 23:33 & 34 by Les'a (go to link and scroll to appropriate reading):
- Shmuelof reading (wait until 4:35): <u>https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0323.mp3</u>

Leviticus 23:36

- NIV ³⁶For seven days present food offerings to the LORD [YHVH], and on the eighth day hold a sacred assembly and present a food offering to the LORD [YHVH]. It is the closing special assembly; do no regular work.
- HCSB ³⁶ You are to present a fire offering to the LORD [YHVH] for seven days. On the eighth day you are to hold a sacred assembly and present a fire offering to the LORD [YHVH]. It is a solemn gathering; you are not to do any daily work." (Holman Christian Standard Bible)
- ESV ³⁶ For seven days you shall present food offerings to the LORD [YHVH]. On the eighth day you shall hold a holy convocation and present a food offering to the LORD [YHVH]. It is a solemn assembly; you shall not do any ordinary work. (English Standard Version)
- NKJV ³⁶ For seven days you shall offer an offering made by fire to the LORD [YHVH]. On the eighth day you shall have a holy convocation, and you shall offer an offering made by fire to the LORD [YHVH]. It is a sacred assembly, and you shall do no customary work on it. (New King James Version)

YOUR TRANSLATION:__

לן שָׁבְעַת יָמִים תַקְרִיבוּ אָשֶׁה לַיהוָה בַּיָּום הַשְׁמִינִי מִקְרָא־קֹדָשׁ יִהְיֶה

יַלֶכם וְהַקְרַבְּמֶּם אָשֶׁה לִיהוָה עֲצֶרֶת הִוֹא כָּל־מְלָאכֶת עֲבֹדָה לָא תַעֲשְׂוּ:

We encourage you to read the rest of this passage for the full understanding: Lev 23:37-44 ESV

- ³⁷ "These are the appointed feasts of the LORD [YHVH], which you shall proclaim as times of holy convocation, for presenting to the LORD [YHVH] food offerings, burnt offerings and grain offerings, sacrifices and drink offerings, each on its proper day,
- ³⁸ besides the LORD's [YHVH's] Sabbaths and besides your gifts and besides all your vow offerings and besides all your freewill offerings, which you give to the LORD [YHVH].
- ³⁹ "On the fifteenth day of the seventh month, when you have gathered in the produce of the land, you shall celebrate the feast of the LORD [YHVH] seven days. On the first day shall be a solemn rest, and on the eighth day shall be a solemn rest.
- ⁴⁰ And you shall take on the first day the fruit of splendid trees, branches of palm trees and boughs of leafy trees and willows of the brook, and you shall rejoice before the LORD [YHVH] your God seven days.
- ⁴¹ You shall celebrate it as a feast to the LORD [YHVH] for seven days in the year. It is a statute forever throughout your generations; you shall celebrate it in the seventh month.
- ⁴² You shall dwell in booths for seven days. All native Israelites shall dwell in booths,
- ⁴³ that your generations may know that I made the people of Israel dwell in booths when I brought them out of the land of Egypt: I am the LORD [YHVH] your God."

44 Thus Moses declared to the people of Israel the appointed feasts of the LORD [YHVH].

Practice Reading from the Scroll

Sukkot Enlarged Lev 23:33-35



Sh'mini Atzeret Enlarged Lev 23:36



וְהַגְּיִם הַכּהַזְּן וּ אֹהָם עַל^י כָּוָזָם הַבְּכָרִים תִּגוּפָה לִפְגִי יְהַזְּה עַל־שִׁגֵּי כְּבָשִׁים קָּדָשׁ יְהִיו לִיהוָה לַפּגֵי וּהְרָאתֶם בְּעָצִם ו הַיִּוּם הַזָּה מִקְרָא־קָּדָשׁ יְהִיָּה לָכָם בְּל-מִעָּאָכָת עַבֹרָה לָא תַעַּשִׁי זוֹקָת עוֹכָם לָכָם כָּל-מִוּשִׁבְתֵיכָם לְדֹרְתַיכִם: וְבָקַצְיְרְכָם אֶת-קְצֵיר אַרְצָּכָם לָא־תִכַכָּה פָאָת שֶׂרְךָ בְּקַצְיְרָכָם אֶת-קַצֵיר וּזְדֶה אֶלְתֵיכָם כָּעָגָי וְכַגֵּר תַּעַוֹר אַהָשָׁיָר וּזָקָ

וּיִדְבֶּר יִהוֶה אֶליבוּשֶׂה כַּאִקוֹר: דַבֵּר אָליבְגַי ישראל כאבור בזודש השביעי באוור כוודש יהיה כַכֵם שַּׁבָּהוֹן וֹכִרוֹן הַרוּאָה מִהָרָא־הָדָשׁ: כּרֹמְכָאכָת עַבדָה רָא תַעשוּ וְהַקְרַבְתָם אָשָּׁה וידבר יהוה אל בושה כיהוה: כאמר: אָך בֶּעָשור כַווֹדָש הַשְּׁבִיעִי הַוָּה יום הַכּפּרִים הוא מִקָּרָא־קָּדָשׁ יִהְיֶה כְּכֶם וְעָגוּיתֵם אֶת־ נַפִשיתיכָם והקרבתם אשה ליהוה: וכָל־מִלַאכָה כא תַעַשוּ בעצם היום הוה כי יום כפרים הוא לכַפָּר עַכִיּבֶׁם לפִגֵּי יִהוֶה אֶלְהֵיכֶם: כִּי כָל־הַגֶּפָש אשר לא תעוה בעצם היום הוה ווכרתה בעמיה: וְכַלֹּהַגְפַשׁ אֲשֵׁר תַּעַשׁה כָּלִ-מִכָּאכָה בְעָצָם הַיום דַוָּה וְהַאֲבַרְתֵּי אֶת־דַגָּפָש הַהָוּא בִוּהָרָב עַבַּוּה: כָּל־ מְכָּאכָה כְּא תַעֵּשִׁוּ זִזְקָת שוֹכָם כְּרָרְתֵיכָם בְּכָל משַׁבֹתֵיכֵם: שַּׁבַּת שַּׁבַתוֹן הוא כָּכֶם וְעָנִיתֵם אֶת־ נַפִשְׁתֵיכֵם בִּתִשְׁעָה כַוֹזֹדָשׁ בָּעֶׁרָב בֵוֶעָּרָב עַד-עָּרָב

:השבתו שבתכם Sukkot passage

← Begin

וּיִדְבֶר יְהֹוֶה אֶכי-בוּשֶׂה כֵּאבִוֹר: דְבֵר אֶכי-בְנֵי יִשְׂרָאֶכ כאמר בוומשה עשר יום כוודש השביעי הוה זוֹג הַסְכָּוֹת שִּׁבְעַת יָבֵים כַיִהוֶה: בַיִוֹם הֵרָאשָׁווֹ מִקְרָא־הֶדֶשׁ בָּל־מְלָאֶכֶת עָבדָה לָא תַעַשוּ: שִּׁבְעָת יַבִּוּים תַקָּרִיבוּ אָשֶׁה כַיִּדוָה בַּיּוֹם הַשְּׂבִוּינִי מִקָּרָא־ קוש יהיה לכם והקרבהם אשה ליהוה עצרת הוא כָּרֹמְכָּאַכָת עַבֹּרָה כָא תַעַשוּ: אֵכָּה מוֹעַבי יְהוֹה אֲשֶׁר־תִּקְרְאָוּ אֹתֶם בִּוּקֶרָאֵי קֶדָשׁ לְהַקְרִיּב אשה כיהוה עכה ומנווה ובוו ונסכים דבריום ביומו: מקבר שַבתת יהוה ומקבר מתנותיכם וּמִקְבֵׁד כָּל-גָּדְרֵיכֶם וּמִקְבַד כָּל-גָּדְבַתֵיכֵם אֵשֶׂר תּתְנָו כְיהוֶה: אָך בְווַמִשָּׁה עָשָׁר יום כַוודָש הַשִּׁבִיעִי בָאַספּכָם אֶת־תִבוּאַת הַאָּרִץ תַווֹגֿו אֶת־ זַזגֹּייִהָּוֶה שִׁבְעַת יָבִיִים בַּיִוֹם הֵרָאשווֹ שֵׁבָּתוֹן וּבַיִּוֹם הַשְּׁבִינְי שַּׁבְּחְוּן: וּלְהַוּוֹהֵם לָכֵם בַּיוֹם הַרָאשוון בּרִי עֵשׁ הָדָר כַּפּת תִכַּרִים וַעָּנָף עַשִּׁדעַבֹת וִעַרְבֵיי גַּווֹל ושְׂמַוּוֹהֶם לפּגַי יִהוָה אֵלְהֵיכֵם שִׁבְעָת יָבִוים:

וְזַזְגַּהֶם אֹתוֹ וַזְגַ לִיהוָה שִּׁבְעַׂת יָמָים בַּשְׁגָּה זְזַקָּת שוּּלָם אָתוֹ וַזָגַ לִיהוָה שִּׁבְעַׁת יָמִים בַּשְׁגָה זְזַקָּת בַּסְכָּת הִשְׁבָוּ שִׁבְעַת יָמִים כָּל־הֶאֶוֹרָזוֹ בִּיִשְּׁרָאֵל הַוּשַּׁבְתִי אֶת־בְגַי יִשְׁרָאֵל בְּהוּצִיאי אותָם מַאָרָין הושַּׁבְתִי אֶת־בְגַי יִשְׁרָאֵל בְּהוּצִיאי אותָם מַאָרָין הושַּׁבְתִי אָת־בְגַי יִשְׁרָאֵל הושַּׁבְתִי אַרָרַגַי יִשְׁרָאֵל הושַּׁבְתִי אָנִירָגָי אַרְבָגַי יִשְׁרָאֵל הושַּׁבָתִי אַרָּבָּגָי יִשְׁרָאֵל

וּיְדַבְּר יְהְוֶה אֶל־מּשָׁה מַאקור: צַּו אָת־בְּגֵי יִשְׂרָאָל וְיִקְוּוּ אֵשֶׁרוֹ שֶׁשֶׁכֶוֹ וַיִּת וְה בָּתֵּית כַּמָּאוֹר לְהַאָלָת גָּר הְמִוּד: מִוּזוּץ לְפָרֹכֶת הְאֵלָּדָת בְּאָשֶׁל מוּאָר יַאַלָר אֹתו אַהָּרוֹ מַעָּרָה עַרָּבּמֶר לַפְגַי יִהוּה הָמִיר זוּקָר מוּכָלם לְדֹרְהַנִיכֶם: עַל הַמְּנֹרֵה הַמִיּד הנּרוֹת לַפּגַי יִהוֹוָה הָבִוּיד:

וְלְקְוּוְתֵ סְׁכָּת וְאָפִית אוֹהָה שְׁתַּים שָׁשְׁרָה ווֹמְוֹת שְׁזֵּי שִׁתִּים מְשָׁרְכָּוּם יְהָיָה הְווֹכָה הֵאָוּוֶת: וְשַׁמִת אוֹתֶם שְׁזֵּי שִׁתִּים מְעַרְכָוּת שֵׁשׁ הְמִעְרֶכֶת עַל הַשִּׁלְוּוֹ הַשְּׁתִים מְעַרְכָוּת שֵׁשׁ הְמִעְרֶכֶת עַל הַשִּׁלְוּוֹ הַשְּׁתָּים מְעַרְכָוּת יִשְׁשׁ הְמִעְרֶכֶת עָל הַשִּׁלְוּוֹ הַשְּׁתָּים מְעַרְכָוּת יִשְׁשָׁ הְמִעָרֶכֶת עָל הַשִּׁלְוּוֹ הַיִּשְׁרָאֶל בְּרִית עוֹלְם: וְהֵיְתָה לְאָהְרָן וּלְבָנִיו וָאָכְרָהוּ בְּמָשִׁרָן הַיְעָרְכֵנּוּ כִשְׁיָבוּ הַשְׁיִרָם וּמִיתָה הָמָעִיר הַשִּׁרָשׁ הַיִּהָשׁ הַרְשָׁים הָוּא כָּו בַאַאַשִי הְהָה וֹזְק-עוֹלְם: הַרָּשִׁ הָרָשִׁ הַרָּשִׁים הָוּא כָו בַאָאַיי יִהְדֶה וֹזְק-עוֹלְם:

בּןְּ־אִשְׁה יִשְׂרְאֵלִית וְהוּא בָּןְ-אִישׁ מִצְּרִי בְּתָוֹך בְּגֵּי יִשְׂרָאֵל וַיִּגְּצוֹ בְּמִזְזְגָּה בָּן הַיִּשְׂרָאֵלִית וְאִישׂ הַיִשְׂרָאַלִי: וַיִּהְב בָּןּ-הָאִשְׁה הַיִשְׂרָאַלִית אֶת-הַשֵּׁם וַיְקְבֵׁל וַיְבִיאוּ אֹתוֹ אֶל-משָׁה וְשֵׁם אָמֶו שְׁלֹמִית בַתְּרָדְרָרֶי לְמַשָּׁה-דֶןֹ: וַיַּגִּיוֹזֻהוּ בַּמִשְׁמֵר לִפְרָש כָהֶם עַלּפּי יהוה:

וּיְדְבֵר יְהוֶה אֶלֹּבוּשָׁה פַּאְקוֹר: הוּצֵּא אֶת־הִבְּקַלֵּל אֶלֹּבְּר יְהוֶה אֶלֹבוּשָׁה פַאְקוֹר: הוּצֵּא אֶת־הִבְקַלֵל אֶלֹּרִראשוֹ וְרֵגְּמִוּ אֹתו כָּלִהְשָׁמְעָים אֶת־יִזִיהֶם תַּרַבָּר בַאַמְר אִישׁ אִישׁ כִּייִקָלֵל אֶלֹהָיו וְזָשָׂא חָזָטִאוּ: וְזַקָר שַּׁם־יְהוּת מוֹת יוּבְת רְגוֹם יִרְגָּמוּיבִו טָּטִטָּאוּ: וְזַקָר שַׁם־יְהוּת מוֹת יוּבְת רְגוֹם יִרְגָּמוּיבִו בָּי יַכֶּה כַּלַגֵּפָשׁ אָדֶם מִוֹת יוּבְת רְגוֹם יִרְגָּמוּיבִו בְּי יַכֶּה כָּלְבֵשָׁשׁ אָדֶם מִוֹת יוּבְתוּ יוּבְתוּ וּנַתָּ בְּי יַכָּה כָּלְגַפָשׁ אָדֶם מִוֹת יוּבְתוּ יוּבְתוּ וּבַוּבָה גָפָשׁ בְּבָלַבוּיתוּ כְאַשָּׁר עָשָׁה כָּוֹ שָׁלָבוּ מִוּם בְּאַבָּר אַיוֹן תְוֹת בַיָּוֹן שוֹם בְּאַבָּר אַיוּ הַבָּר בַאָּשָׁר אָישׁה כָּוֹ שִּרָב מוּם בְּאָשָׁר יְתוֹן בְאַבָּר אָין הַיָּה בָיִהָם וּתִיחוּ הַבְּבָר אַיָּוּ הַנָּחָר בַיָּהוּ בַּיָּה בָּבָשָׁ וּתִיחוּ הַיָּרָבָר אַין הַיוּה אָלָהוּיכָם וּיִבָּר רְתוֹז אָדָם יוּבְתוּ בּוּשְׁבָּט אָזוֹד יְהָיָה כָּבָם כַּגֹּר בְאָשָׁר יִתוֹ

End -